

# ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ СЛУЖБЫ ЦИФРОВОГО ДОСТУПА К ПРИОРИТЕТНЫМ ДОКУМЕНТАМ<sup>1</sup>

*установлены 31 марта 2009 г.*

## *Служба цифрового доступа*

1. Настоящие положения установлены Международным бюро в соответствии с решением Ассамблеи Парижского союза, Ассамблеи PLT и Ассамблеи Союза РСТ, а также рекомендациями Рабочей группы по созданию службы цифрового доступа к приоритетным документам («Рабочая группа»)<sup>2</sup>.
2. Служба цифрового доступа к приоритетным документам («служба») функционирует в соответствии с настоящими положениями и с учетом общих принципов и архитектуры системы, рекомендованных Рабочей группой<sup>3</sup>.
3. Цель службы – обеспечить заявителям и Патентным ведомствам простой и безопасный способ представления приоритетных документов для целей применимого законодательства с учетом соответствующих международных соглашений и договоренностей<sup>4</sup>.
4. Осуществление настоящих положений Патентными ведомствами определяется применимым законодательством<sup>5</sup>.
5. Настоящие положения вступают в силу с даты их установления, однако реальное функционирование службы с точки зрения передачи на хранение приоритетных документов и обеспечения доступа к ним начинается с даты, которая будет определена Международным бюро после консультаций с Консультативной группой<sup>6</sup>.
6. Слова и выражения, используемые в настоящих положениях, должны толковаться с учетом пункта 26.

## *Участвующие цифровые библиотеки*

7. Цифровая библиотека является участвующей для целей настоящих положений («участвующая цифровая библиотека»):

- (i) если она назначается в качестве таковой Международным бюро, когда настоящие положения вступают в силу<sup>7</sup>;
- (ii) если по просьбе Патентного ведомства она назначается в качестве таковой Международным бюро позднее после консультаций с Консультативной группой.

8. Ко всем участвующим цифровым библиотекам применяются критерии, упомянутые в пункте 23.

9. Направление Патентным ведомством уведомления в соответствии с пунктом 12 никоим образом не обязывает это Ведомство считать приемлемой ту или иную участвующую цифровую библиотеку для целей Правила 4(3) Инструкции к PLT<sup>8</sup>.

## *Депонирующие Ведомства и доступность приоритетных документов через службу*

10. Патентное ведомство («депонирующее Ведомство») может уведомить Международное бюро о том, что копии патентных заявок, переданные им на хранение в участвующую цифровую библиотеку<sup>9</sup>, должны быть сделаны доступными через службу в качестве приоритетных документов в соответствии с настоящими положениями. В уведомлении оно

также информирует Международное бюро о соответствующих оперативных процедурах и технических требованиях, упомянутых в пункте 23, включая любые указания относительно выбора возможных вариантов из числа имеющихся.

11. Заявитель может представить приоритетный документ в Международное бюро или в Патентное ведомство, которое готово принимать приоритетные документы для этой цели, вместе с просьбой о том, чтобы он был передан на хранение в участвующую цифровую библиотеку, управляемую, соответственно, Бюро или Ведомством, и чтобы он был сделан доступным через службу.

#### *Осуществляющие доступ Ведомства*

12. Патентное ведомство («осуществляющее доступ Ведомство») может уведомить Международное бюро о том, что для целей применимого законодательства<sup>10</sup> и с учетом пунктов 13-15 оно считает приоритетный документ, доступный для него через службу, представленным ему заявителем. В уведомлении оно также информирует Международное бюро о соответствующих оперативных процедурах и технических требованиях, упомянутых в пункте 23, включая любые указания относительно выбора возможных вариантов из числа имеющихся.

13. Справка Международного бюро о том, что приоритетный документ доступен через службу для какого-либо конкретного осуществляющего доступ Ведомства, включая библиографические данные<sup>11</sup> и дату, с которой приоритетный документ стал доступным, становится доступным через службу для заявителя и Ведомства<sup>12</sup>. Справка, с учетом пунктов 14 и 15, признается Ведомством для целей применимого законодательства в качестве доказательства в вопросах, которых она касается.

#### *Предоставление возможности выполнения*

14. (a) Если в справке, упомянутой в пункте 13, указано, что приоритетный документ стал доступным через службу для осуществляющего доступ Ведомства на дату, на которую или до которой (соответствующая дата) требуется представить приоритетный документ в соответствии с применимым законодательством, но при этом Ведомство устанавливает, будь то до соответствующей даты или после нее, что в действительности приоритетный документ является для него недоступным, оно уведомляет об этом заявителя, предоставляя ему возможность направить Ведомству приоритетный документ или обеспечить для него доступность приоритетного документа через службу в срок не менее двух месяцев с даты направления уведомления<sup>13</sup>.

(b) Если приоритетный документ направляется Ведомству или становится доступным для него в течение этого срока, то считается, что он являлся доступным на дату, указанную в справке. Если приоритетный документ не направлен Ведомству или не становится доступным для него в течение этого срока, наступают последствия, предусматриваемые применимым законодательством<sup>13</sup>.

15. (a) Пункт 14 не применяется к осуществляющему доступ Ведомству, в применимом законодательстве которого предусматривается, что оно уведомляет заявителя, если приоритетный документ не является доступным для него на дату, на которую требуется представить его в соответствии с таким законодательством, предоставляя возможность направить ему приоритетный документ или обеспечить для него доступность приоритетного документа через службу в срок не менее двух месяцев с даты направления уведомления. Если приоритетный документ не направлен Ведомству или не становится доступным для него в течение этого срока, наступают последствия, предусматриваемые применимым законодательством<sup>13</sup>.

(b) В рамках применимого законодательства осуществляющему доступ Ведомству нет необходимости применять пункт 14, если:

(i) не установлена фиксированная дата, рассчитанная от даты подачи заявки или даты приоритета, к которой приоритетный документ должен быть получен или должен стать доступным для Ведомства;

(ii) требуется, чтобы приоритетный документ был получен или стал доступным для Ведомства до выдачи патента; и

(iii) Ведомство предоставляет возможность использования службы проверки файлов в режиме он-лайн, позволяя заявителю контролировать получение или обеспечение доступности приоритетного документа для Ведомства<sup>13</sup>.

*Приоритетные документы, не открытые для доступа публике*

16. Приоритетный документ, который не открыт для доступа публике в соответствии с пунктом 17, доступен через службу только для Ведомств («уполномоченные осуществляющие доступ Ведомства»), которым доступ предоставлен с разрешения заявителя в соответствии с оперативными процедурами и техническими требованиями, упомянутыми в пункте 23.

*Приоритетные документы, открываемые для доступа публике*

17. Приоритетный документ открывается для доступа публике через службу<sup>14</sup>:

(i) при получении Международным бюро соответствующей просьбы от заявителя;

(ii) при получении Международным бюро уведомления от депонирующего Ведомства или уполномоченного осуществляющего доступ Ведомства о том, что документ доступен для публики в соответствии с применимым законодательством, или на основании полученной им информации об этом<sup>15</sup>;

(iii) при получении уведомления, или на основании полученной Международным бюро информации от уполномоченного осуществляющего доступ Ведомства о том, что документ доступен для публики в соответствии с применимым законодательством, или он станет доступным, если будет направлен заявителем этому Ведомству;

(iv) если он становится доступным для публики в качестве приоритетного документа, хранящегося в Международном бюро, в связи с международной заявкой по Договору о патентной кооперации<sup>16</sup>.

18. Приоритетный документ, который открыт для доступа публике в соответствии с пунктом 17, доступен для любого осуществляющего доступ Ведомства и может быть открыт для доступа широкой публике без разрешения заявителя.

*Переводы приоритетных документов*

19. Международное бюро может, после консультаций с Консультативной группой, установить процедуры, позволяющие передавать на хранение переводы приоритетных документов и делать их доступными через службу<sup>17</sup>.

### *Публикация информации*

20. Международное бюро публикует на веб-сайте ВОИС информацию, касающуюся службы, в том числе:

- (i) об установлении настоящих положений и последующем внесении в них любых изменений;
- (ii) о начале реального функционирования службы;
- (iii) об участвующих цифровых библиотеках<sup>18</sup>;
- (iv) об уведомлениях и информации, полученных от Патентных ведомств<sup>19</sup> в соответствии с пунктами 10 и 12;
- (v) об оперативных процедурах и технических требованиях, упомянутых в пункте 23.

### *Консультативная группа*

21. В состав Консультативной группы входят:

- (i) Патентные ведомства, от которых Международное бюро получает уведомления в соответствии с пунктами 10 или 12;
- (ii) любые другие Патентные ведомства, которые уведомляют Международное бюро о своем желании войти в состав Группы;
- (iii) в качестве наблюдателей, заинтересованные организации, приглашенные участвовать в заседаниях Рабочей группы, которые уведомляют Международное бюро о своем желании войти в состав Консультативной группы.

22. Консультативная группа будет осуществлять свою деятельность преимущественно посредством переписки и через электронный форум на веб-сайте ВОИС.

### *Оперативные процедуры и технические требования*

23. Международное бюро может, после консультаций с Консультативной группой, устанавливать и изменять оперативные процедуры и технические требования, способствующие функционированию службы, включая критерии для участвующих цифровых библиотек<sup>20</sup> в соответствии с пунктом 7 и способы предоставления заявителями разрешения на доступ<sup>21</sup> для целей пункта 16.

### *Изменение*

24. Настоящие положения могут изменяться Международным бюро в соответствии с рекомендациями Рабочей группы или после консультаций со всеми членами Рабочей группы.

### *Языки*

25. Положения установлены на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках, при этом все тексты являются равно аутентичными<sup>22</sup>.

*Значения слов и выражений*

26. Для целей настоящих положений:

- (i) «применимое законодательство» означает национальное законодательство или региональные правовые акты, на основании которых действует Патентное ведомство;
- (ii) «заявитель» означает лицо, указанное в качестве заявителя в материалах Патентного ведомства, в которое подана заявка, и включает представителя заявителя, признанного в соответствии с применимым законодательством;
- (iii) «заверенная» означает заверенную для целей настоящих положений и Статьи 4D(3) Парижской конвенции либо Ведомством, в которое подана соответствующая патентная заявка, либо Международным бюро в связи с обеспечением доступа через службу и с учетом Согласованной договоренности, принятой Ассамблеей Парижского союза и Ассамблеей Союза РСТ в отношении заверения приоритетных документов<sup>23</sup>;
- (iv) «Консультативная группа» означает Консультативную группу, упомянутую в пункте 19;
- (v) «Международное бюро» означает Международное бюро ВОИС;
- (vi) «Парижская конвенция» означает Парижскую конвенцию по охране промышленной собственности;
- (vii) «Парижский союз» означает Парижский союз по охране промышленной собственности;
- (viii) «патентная заявка» означает заявку такого рода, о которой говорится в Статье 3 PLT<sup>24</sup>;
- (ix) «Патентное ведомство» означает орган, уполномоченный выдавать патенты или обрабатывать патентные заявки государством, являющимся участником Парижской конвенции или членом ВОИС, или международной организацией, по крайней мере одно из государств-членов которой является участником Парижской конвенции или членом ВОИС<sup>25</sup>;
- (x) «РСТ» означает Договор о патентной кооперации;
- (xi) «Союз РСТ» означает Международный союз по патентной кооперации;
- (xii) «PLT» означает Договор о патентном праве;
- (xiii) «приоритетный документ» означает заверенную копию патентной заявки<sup>26</sup>;
- (xiv) «ВОИС» означает Всемирную организацию интеллектуальной собственности.

## ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ КОММЕНТАРИИ

1. Основные положения дополняются настоящими комментариями, подготовленными Международным бюро для целей пояснения, которые не являются частью самих основных положений, но которые одобрены Рабочей группой вместе с основными положениями (см. документ WIPO/DAS/PD/WG/2/4, пункт 38. Международное бюро может вносить в

пояснительные комментарии изменения после проведения консультаций, касающихся вопросов существа, с Консультативной группой.

2. Решение Ассамблей о создании службы в соответствии с рекомендациями Рабочей группы см. в их отчете, принятом 3 октября 2006 г., документ A/42/14, пункт 220. Рекомендации Рабочей группы см. в ее отчете, принятом 19 июля 2007 г., документ WIPO/DAS/PD/WG/2/4.

3. См. документ WIPO/DAS/PD/WG/2/4, пункты 23 и 35, и Приложения I и II.

4. Соответствующие международные соглашения и договоренности включают, в частности, следующее:

(i) Согласованное заявление Дипломатической конференции в отношении принятия PLT, принятое 1 июня 2000 г., в котором содержится настоятельная просьба ускорить создание системы цифровой библиотеки для приоритетных документов и отмечается, что такая система отвечала бы интересам патентообладателей и других лиц, желающих получить доступ к приоритетным документам (см. Согласованное заявление №3, содержащееся в документе PT/DC/47 и в публикации ВОИС №258);

(ii) положения Парижской конвенции, PLT и PCT, касающиеся заявлений о приоритете и приоритетных документов (см., в частности, Парижскую конвенцию, Статья 4D; PLT, Статья 6 и Правило 4; и PCT, Статья 8 и Правило 17);

(iii) согласованное понимание, принятое Ассамблеей Парижского союза и Ассамблеей Союза PCT 5 октября 2004 г., относительно удостоверения приоритетных документов, представляемых, хранящихся и распространяемых в электронной форме (см. документ A/40/7, пункт 173, содержащей ссылку на документ A/40/6, пункт 9);

(iv) обязательства членом Всемирной торговой организации, которые не являются участниками Парижской конвенции, признавать права на приоритет, для чего приоритетные документы также могут передаваться на хранение и быть доступны через службу.

5. Основные положения не устанавливают международных обязательств, подобных договорным, для участвующих Патентных ведомств. Положения направлены на то, чтобы облегчить представление приоритетных документов для целей Парижской конвенции, но без ущемления основных прав и обязательств, устанавливаемых этой Конвенцией или PLT, или возложения каких-либо новых обязательств по Парижской конвенции или PLT; см., в частности, пункт 9 основных положений.

6. Это, например, даст возможность направлять уведомления в соответствии с пунктами 10, 12 и 21(ii) и (iii) основных положений до начала реального функционирования службы и, тем самым, позволит Консультативной группе играть активную роль в создании службы.

7. По мнению Международного бюро, вначале участвующими цифровыми библиотеками следовало бы назначить цифровые библиотеки тех Патентных ведомств, которые уже осуществляют на практике обмен приоритетными документами в электронной форме, а именно Государственного ведомства интеллектуальной собственности Китайской Народной Республики, Японского патентного ведомства, Корейского ведомства интеллектуальной собственности, Ведомства Соединенных Штатов по патентам и товарным знакам и Европейского патентного ведомства, а также самого Международного бюро.

8. Хотя участвующее Патентное ведомство и не будет обязано считать приемлемой какую-либо участвующую цифровую библиотеку для целей Правила 4(3) PLT, оно, разумеется,

будет вправе считать такую цифровую библиотеку приемлемой для этих целей, если оно того пожелает.

9. Патентное ведомство, которое не может или не желает создавать и содержать свою собственную цифровую библиотеку, может договориться с Международным бюро или любым другим Ведомством, которое готово обрабатывать такие передаваемые на хранение документы, о том, чтобы приоритетные документы хранились в цифровой библиотеке Международного бюро или этого другого Ведомства. Международное бюро готово для этой цели получать такие документы в электронной форме или сканировать их, если они представлены в бумажной форме. Необходимо, чтобы в рамках достигнутых договоренностей были решены некоторые технические вопросы, в частности использование надлежащего формата данных.

10. Информацию о порядке осуществления положений в контексте применимого законодательства и положений Парижской конвенции и других международных соглашений и договоренностей см. в комментариях 4 и 5, выше.

11. То, какие библиографические данные будут включаться, будет определяться Консультативной группой с учетом, например, требований применимого законодательства в отношении обеспечения конфиденциальности неопубликованных заявок.

12. Справки будут доступны для заявителя и соответствующего Ведомства (но не для других) для просмотра в режиме он-лайн или благодаря их направлению по запросу.

13. Пункт 14 основных положений имеет целью заверить заявителей в том, что если они пользуются службой, выполняя требования положений, их приоритетные права будут охраняться в случае, если будет обнаружено, что с помощью службы не была обеспечена доступность соответствующего приоритетного документа для осуществляющего доступ Ведомства. Упомянутый в пункте 14 двухмесячный срок соответствует сроку, предусмотренному в Правиле 6(1) PLT. Ведомство, которое следует практике направления уведомлений, упомянутых в пункте 14(a), до соответствующей даты, может делать это независимо от того, является ли данный конкретный приоритетный документ предметом справки, упомянутой в пункте 13. Пункт 14 не применяется к осуществляющему доступ Ведомству, процедуры которого предусматривают предоставление такого вида гарантий, которые упомянуты в пункте 15(a), как, например, Европейское патентное Ведомство, а также нет необходимости применять этот пункт к осуществляющему доступ Ведомству, процедуры которого предусматривают предоставление такого вида гарантий, которые упомянуты в пункте 15(b), как, например, Ведомство США по патентам и товарным знакам. Уведомления, направляемые Международному бюро осуществляющими доступ Ведомствами в соответствии с пунктом 12, и публикуемые в соответствии с пунктом 20 (4), включают подробное изложение применимых процедур в соответствии с пунктами 14 и 15.

14. В пункте 17 основных положений приводится исчерпывающий перечень способов, с помощью которых приоритетный документ может быть открыт для доступа публике через службу, однако он не имеет никакого отношения к тем способам, с помощью которых приоритетные документы могут быть открыты для доступа публике вне рамок службы. Предполагается, что оперативные процедуры и технические требования, упомянутые в пункте 23, будут включать положения, касающиеся случаев, когда заявка, содержащая притязание на приоритет, отзывается на поздней стадии.

15. Хотя подпункты 17(ii) и 17(iii) основных положений и *позволяют*, соответственно, депонирующему Ведомству или уполномоченному осуществляющему доступ Ведомству уведомлять Международное бюро о том, что приоритетный документ является или, если он будет направлен, станет доступным для публики в соответствии с применимым законодательством (т.е. применяемым Ведомством, направляющим уведомление), данные положения *не обязывают* это Ведомство направлять такое уведомление. Информация о

доступности для публики может быть также получена, когда это санкционировано Ведомством, из соответствующих данных, полученных Международным бюро от Ведомства.

16. См. Правило 17.2(c) РСТ.

17. Для того, чтобы можно было определить дату в соответствии с пунктом 19, необходимо установить оперативные процедуры и технические требования в отношении передачи на хранение переводов и доступа к ним в соответствии с пунктом 23 основных положений. Основные положения не касаются вопроса о том, какого рода заверение и т.п. вправе требовать осуществляющие доступ Ведомства в отношении переводов, не устанавливая никаких соответствующих ограничений и не гарантируют того, что перевод, представленный через службы, будет удовлетворять потребностям какого-либо конкретного осуществляющего доступ Ведомства; в каждом Ведомстве эти вопросы будут регулироваться в соответствии с применимым законодательством. При этом хотелось бы выразить надежду на то, что в ходе будущей работы, возможно, удастся достичь определенной степени единства в подходе к данному вопросу, а именно, что один перевод мог бы признаваться целым рядом осуществляющих доступ Ведомств.

18. Публикуемые данные об участвующих цифровых библиотеках будут включать, например, дату, с которой цифровая библиотека начала функционировать в рамках службы, требования в отношении форматов документов и т.д.

19. Разумеется, публикация обновленных данных об уведомлениях и предъявляемых Ведомствами требованиях, а также об их изменениях имеет важнейшее значение для заявителей, которые желают использовать службу в качестве надежного средства, обеспечивающего удовлетворение требований в отношении представления приоритетных документов. Так, необходимо будет публиковать данные о том, какие возможные маршруты ввода приоритетных документов в службу (см. Приложение I к документу WIPO/DAS/PD/WG/2/4) предусматриваются тем или иным Ведомством первой подачи.

20. Предполагается, что критерии для участвующих цифровых библиотек могли бы включать, например, критерии предоставления доступа и обеспечения конфиденциальности и требование о создании условий для хранения переданных на хранение приоритетных документов в течение установленного периода с даты приоритета. В порядке сравнения следует отметить, что согласно РСТ дела, касающиеся международных заявок, должны храниться Международным бюро в течение 30 лет с даты получения регистрационного экземпляра; см. Правило 93.2(a) РСТ.

21. Как поясняется в документе WIPO/DAS/PD/WG/2/2, единственная система, рассматриваемая в настоящее время для целей обеспечения предоставления заявителем разрешения на доступ, - это контроль заявителя за списком уполномоченных ведомств, хранящимся в Международном бюро. При составлении списка для подтверждения подлинности заявителя будет использоваться код контроля доступа, а подлинность осуществляющего доступ Ведомства будет гарантироваться путем использования безопасных каналов связи между этим Ведомством и Международным бюро.

22. Рабочими языками службы в период ее практического функционирования будут являться официальные рабочие языки Международного бюро (а именно, английский и французский) с возможностью добавления других языков, когда это будет практически осуществимо.

23. См. комментарий 4(iii), выше.

24. В свою очередь в Статье 3(1) PLT содержится ссылка на определенные положения Парижской конвенции и РСТ. См. также пояснительные комментарии к Статье 3 PLT. Хотя

это определение касается PLT, оно приводится исключительно для целей собственно определения; это отнюдь не означает, что соответствующие Ведомства обязаны следовать положениям PLT. Кроме того, хотя данное определение охватывает большинство видов приоритетных документов, которые, как представляется, имеют большое практическое значение, возможно, будет необходимо провести дополнительный анализ для выяснения того, следует ли также включить какие-либо иные виды приоритетных документов (например, приоритетные документы, касающиеся полезных моделей).

25. См. также комментарий 4(iv), выше.

26. См. также определение «заверенная» в пункте 26(iii) основных положений.